ԺԱ· ՏԱՐԻ 3549 (Ն. Տ.) 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1895 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1895 7 ՐԷՃԷՊ 1313 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues AUX BUREAUX DU JOURNAL

Schiff, Srpek & Comp. à Vienne (Autriche)

ՓՐԿԵՆՔ ՈՒՍՈՒՑԻՉԸ

«Բանն իր վերջին Թիւին մէջ ֆրանսացի ուսուցիչներուն վրայ այս խորագրով խմբագրական յօդուած մը կը հրատարակէ զոր ամբողջութեամբ կարտատպենք։

Ամէն կողմէ կոչում կ'ըլլայ ուսուցչի անձնուիրութեան։ Պէտք է որ, կ'ըսեն, հիմնապէս դաստիարակ մը ըլլայ։ Լեցնել կամ զարգացնել միտքը, այս աղէկ. բայց չի բաւեր․ Նոյն իսկ կարեւոր գործն այս չէ։ Կազմել ու զօրացնելու ալ է բարոյական խճմտութիւնը, սորվեցընել տղուն սիրել բարին, խոյս տալ չարէն, ամեն բանի մէջ հնազանդիլ պարտաւորութեան, կեանքի մէջ ինքզինք առաջնորդել ուղիղ և հաստատ ովջմտութեան մը համեմատ։ Մարդու մը նկարագիրը իր արժէքը աւելի կը բարձրացնէ քան դաստիարակութիւնը։ Երկրի մը համար կարեւոր է լուսամիտ քաղքենիներ ունենալ, բայց եւս աւելի բարի և ուղղամիտ քաղքենիներ։ Մնաց որ, թերեւս սխալ է մարդկային էակի մշակման մէջ բաժնել անանկ բաներ որոնք միանալով և ձուլուելով միայն լիապէս աղէկ են։ Առանց բարոյական գաղափարներու, գիտական կրթութիւնը չէ ինչ որ պարտի ըլլալ բարոյական ...

ԱՄԲՈՆՆԵՐԻՆ ՈՒ ՏՕՆԱՑՈՅՑԸ

ԴՐԱՄԸ ԵՒ ԴՐԱՄԱՏԵՐԸ

ԱՆՏԷՐ ԽՄԲԱՎԱՆԻ ՄԱՍԻՆ

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ (25)

ԲԻՒՐ ՏԵԼԷՐՈՒՆ

ԴԱՏԱԿԱՆ ԳԱՂՏՆԻՔ ՄԸ

Կ. ՊՈԼԻՍ, 11,23 ԴԵԿՏ. 1895

Քաղաքական կացութիւն

ԻՏԱԼԱՑԻՔ ՀԱԲԷՇԻՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

ԱՄՊԱԼԱՃԻԻ ՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆՆ
ԵՒ ՑԱՌԱՋ ԲԵՐԱԾ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հռոմայ ֆրանսական դեսպանատան զինուորական կցորդը ներկայացաւ պատերազմական նախարար Մոչէննի զօրավարին, և յանուն Ֆրանսայի, սքանչացում յայտնեց այն իտալացի զօրաց անվեհեր քաջութեան համար որք ինկած են Ամպալաճիի ճակատամարտին մէջ։ «Ոչ մէկ զինուորական ազգ, ըսաւ, կրնայ անտարբեր մնալ թշնամեաց առաւել կոյտերու դէմ ցոյց տրուած այնպիսի դիւցազնական քաջասրտութեան համար»։ — Կարելի է որ Ֆրանսացիք ի սրտէ ուրախ ըլլան՝ իտալեան գաղթային քաղաքականութեան ծանր ձախողումի մը բախելուն համար. Բայց քաղաքավարութիւնը պէտք չէ երբեք ձեռքէ ձգել։

* * *

Թողէլլի հազարապետին մահուան պարագայք զորս այն ճակատամարտէն ողջ մնացողներէ քաղելով կը հաղորդէ Թրիպունայի իրազեկ թղթակիցը, դիւցազնական քաջասրտութեան ուշագրաւ պատմութիւն մը կը պարունակեն։ Վիրաւորեալներն և փախչելու կարողները ճամբելով, Թողէլլի իր երեսը դարձուց թշնամւոյն, շուրջն ունենալով իր անձնական թիկնապահներն և սպասաւորներն, իր թարգմանն և ուրիշ մի քանի անձնուէրներ։ Հազարապետն ամենէն առաջ վիրաւորեցաւ, և իր հաւատարիմ թարգման Նէկիւսի անոր օգնեց՝ իր թեւն առնելով զայն։ Իր մարդիկ պաշտպանեցին հազարապետը ցորչափ բաւեցին փամփուշտներն, և ի վերջոյ, տեսնելով որ հրամանատարը մեռած է, Նէկիւսի ինքզինք սպաննեց ըեվոլվերով, նմանապէս ուրիշ երկու անձնուէր Հապէշներ, որոց մին դաշոյնն իր սիրտը խոթեց։ Բնիկ Հապէշ զինուորներուն այս անձնուիրութիւնն իրենց իտալացի տէրերուն՝ ուրիշ դէպքերով ալ հաստատուած է։ Իտալացի սպայք իրենք զիրենք սիրելի ըրած էին իրենց բնիկ զօրքերուն, և այս պատճառաւ, Նոյն իսկ պարտութեան մէջ, այն բնիկ զօրքեր հաւատարիմ մնացին իտալեան դրօշին, և ո՛չ ոք դասալիք եղաւ նոյն պահուն, կամ անկէ ի վեր։ Կանոնաւոր բնիկ զօրքերէն ոչ ոք ետ դարձաւ մինչև որ նահանջի փողը չհնչեց։ Միայն անկանոնէն զօրքէն մաս մը ետ դարձաւ փողահարութենէն առաջ։

* * *

Պ. տը Պլովից այս մասին հետևեալը կը հեռագրէ առ Թայմզ (17 Դեկտ.)

«Շատ ժամանակէ ի վեր է որ ուղղակի Ֆրանսայի վերաբերութիւն չունեցող արտաքին խնդիր մը այսչափ հետաքրքրութիւն շարժած չէր Ֆրանսայի մէջ որքան Իտալացիներուն գործողութիւններն Հապէշաստանի մէջ։ Պատճառն այն չէ միայն որ իտալեան զօրքերը շատ ծանր պարտութիւն մը կրեցին. Պատճառն այն չէ նաև որ Իտալացիք հիմա համակրանք չեն վայելեր Ֆրանսացւոց մեծամասնութեան քով. Պատճառը սա՛ է որ ֆրանսական Խորհրդարանին մէջ կազմեալ գաղթային կուսակցութիւնը խնամով արծարծեց այս կարծիքը թէ Հապէշաստանի ամբողջութեան անվթար պահպանումն կապ ունի Վերին Նեղոսի խնդրոյն հետ, (այն Վերին Նեղոսի ուր կը յանգին Քոնկոյի ծայրն և Ֆրանսայի Սուտանեան սահմանաց մէկ ծայրը)։

«Բաց աստի, Իտալիա ստնձգութիւններ ըրած ըլլալով Հարրարի կողմերն, Հապէշաստան, որ Ֆրանսացւոց համար իրենց Օպոքի և Ճիպութիի գաղութներուն ներքնաշխարհն է (Hinterland), ժամանաւոր համակրանք մը կ'ազդէ Ֆրանսացիներուն, որք չեն ուզեր իրենց սահմանաց ետին տեսնել Եւրոպեան հզօր Տէրութիւն մը։ Հապէշ պատուիրակութիւնն ի Ռուսիա կ'ըսուի թէ Ֆրանսայի արտաքին գործոց պաշտօնարանէն ներշնչուած էր։ Այն պատուիրակութիւն նկատուեցաւ ֆրանքեւռուս զինակցութեան շօշափելի արդիւնքներէն մին։ Բնական է ուրեմն որ Ֆրանսացիք ծայրայեղ ուշադրութեամբ դիտեն Իտալիոյ այս ծանր ձեռնարկութեան վերաբերող դէպքերն, և նկատեն զայն աւելի ընդարձակ տեսութեամբ մը քան զոր կը ցուցնեն Նոյն իսկ իրենց սեփական արտաքին քաղաքականութեան խնդիրներուն մէջ։ Ֆրանսացիք հիմա դէպքերէն կը սպասեն լոյս Վերին Նեղոսի հովտին վերաբերեալ անգլեւիտալեան կարգադրութեան վրայ։ Ֆրանսացիք չեն ուզեր հաւտալ թէ Անգլիա Իտալիոյ թողու Զէյլա, (Կարմիր ծովու Ափրիկեան եզերաց ֆրանսական և իտալական սահմանաց կարգին վրայ է անգլիական սոյն սահմանը,) բայց միանգամայն կը զգան թէ Անգլիոյ կողմէ այնպիսի թողում մը Իտալիոյ և Անգլիոյ միջև գոյացեալ կարգադրութեան մը հետևանքը կրնայ ըլլալ։ Ֆրանսացիք կ'ըսեն թէ Անգլիոյ կողմէ այնպիսի թողում մը հակաֆրանսական ցոյց մը պիտի ըլլայ։

* * *

Թուրինի լրագիր մը կը գրէ թէ Զօր. Պարադիէրի հարկադրուած էր արձակել իր բնիկ զօրաց մէկ մեծ մասն որովհետև զանոնք պահելու համար պէտք եղած դրամն ընդունած չէր Հռոմէ։

—Հռոմի լրագիր մ'ալ կ'իմացնէ թէ Զօր. Պարադիէրիի վերջին հեռագրերէն մին մեծաքանակ օգնութիւն ղրկուիլը կը խնդրէ. որովհետև ո՛չ միայն Մենելիք Թագաւորին և իր դաշնակիցներուն զօրաց ահագին զանգուածն իրեն ահ ու սարսափ կը պատճառէ, այլ և՝ Ամպալաճիի պարտութենէն ի վեր՝ բնիկ ժողովրդոց տրամադրութիւնն ևս փոխուած կը զգայ Իտալիոյ նկատմամբ։

—Ամպալաճիի պարտութեան մէջ Իտալացիք (նիւթական տեսակէտով) կորսնցին 2,500 հրացան, 300,000 փամփուշտ, 4 լեռնային թնդանօթ իրենց ռազմամթերքով, 3,000 հոգւոյ ուտեստ, և զինուորական սնտուկն, որ քանի մը հազար Ֆր. միայն կը պարունակէր։

—Իտալիոյ ամեն կողմերէն սպայք խնդրամատոյց կ'ըլլան պատերազմական նախարարութեան՝ Հապէշաստան ղրկուելու համար։ Ալպեան գնդոց մէջ, որք նմանապէս կ'ուզեն պատերազմի դաշտն երթալ, վիճակահանութեամբ կ'որոշուին կամաւոր սպաներն, ենթասպայններն և զինուորները։

—Նէօ Եօրք Հէրըլտ թերթը ամերիկեան առաջին կարգի թերթ մ'է, բայց իր եւրոպեան լուրեր ընդհանրապէս չափազանցեալ են, և շատ հեղ բոլորովին անհիմն։ Օրինակի համար, երբեմն ծանուցանէ լուր մը ծանոյց թէ Իտալիոյ ելմտական նախարար Պ. Սոնինօ անգլ. և գերման դրամատէրներու հետ կը բանակցի քանի մը միլիոն փոխառութեան մը համար, Հապէշաստանի ծախուց պատճառաւ։ Այս լուր պաշտօնապէս հերքուեցաւ Լոնտոնի, Պերլինի և Հռոմայ Սակարանաց մէջ։

—Էրիթրէա մարտանաւ Անքոնէէ մեկնեցաւ դէպ ի Մասուա, տանելով Բ. կարգի ծովակալ Թուրի, հրամանատար կարմիր ծովու նաւախմբին։ Մասուա հասած են արդէն Բօռտռտոնէ, Սէլլա, Ջէրտո-տէ Մէլլօ, այն կողմ մեկնած է Էտրուրիա, և Սիցիլիայէ ճամբայ պիտի ելնէ Բօզզոլօ։

—«Լատինական Միութեան» Ֆրանսայի անդամք, Երեսփ. ժողովոյ անդամ Եունկ զօրավար, Պ. Ժիռառ և այլք, հետևեալ հեռագիրը ղրկեցին առ Պ. Վիլլա, ատենապետ Իտալիոյ Երեսփ. Ժողովոյն։

«Լատինական Միութեան մասնախումբս կը ձայնակցի այն մեծարանքին զոր Ֆրանսա և համօրէն քաղաքակիրթ աշխարհն ընծայեցին յԱմպա-Ալաճի ինկած իտալեան զինուորաց դիւցազնութեան։»

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Միացեալ Նահանգաց հետ խոշոր խնդիր մ'ունենալով հանդերձ, Անգլիացիք անտարբեր յառաջ կը տանին իրենց արշաւանքն Աշանդիներու թագաւորին Բրէմբէհի դէմ։ Այս ափրիկեցի վեհապետ ամեն հնարք բանեցուց ժամանակ վաստկելու, ինք մէկ կողմէ յառաջ տանելով պատերազմական պատրաստութիւններն, և միւս կողմէ ջանալով դաշնակիցներ գտնել Անգլիոյ դէմ։ Ամենէն աւելի իր յոյսը դրած էր ափրիկեցի հզօր վեհապետի մը Սամորիի վրայ, որ շատ զբաղեցուցած է Ֆրանսացիներն, և Անգլիացիներուն ալ կրնար ծանր դժուարութիւն պատճառել։ Բրէմբէհ առ Սամորի մեծաքանակ ոսկւոյ փոշի նուէր ղրկելու յանձնառու եղաւ՝ զի յայտնի է թէ Աշանդիներու երկիրն գլխաւոր բերքն է ոսկւոյ աւազն, և ապաքէն այս պատճառաւ Անգլիացիք այնքան կարևորութիւն տուած են «Ոսկւոյ Ծովեզերքին» որպէս կը կոչուի Աշանդիներու երկիրը։ Սամորի խոհեմութիւն սեպեց չընդունիլ Բրէմբէհի նուէրն, և ինք փղոսկր ղրկելով անգլ. կառավարչին, հաւաստեց թէ կ'ուզէ Անգլիացիներուն հետ աղէկ ըլլալ, անոնց շնորհիւ կարենալու համար դէմ դնել Ֆրանսացիներուն։

* *

Անգլիացիք կարգադրութիւններ ըրած են քանի մը կողմերէ միանգամայն քալելու համար Քումասիի վրայ, մայրաքաղաք Բրէմբէհի։ Այն կողմի շատ մը ցեղեր ատելութեամբ սադրուած ըլլալով Բրէմբէհի դէմ, և անգլիական ոսկիէն հրապուրուած, սիրով յանձնառու կ'ըլլան անգլ. սպայից տնօրէնութեամբ Աշանդիներու թագաւորին դէմ քալելու. Բրէմբէհ, միտքը դրած ըլլալով չափուիլ Անգլիացիներուն հետ, գնաց զարկաւ քանի մը ցեղեր որք չէին ուզեր իրեն օգնել։

ՄԻԱՑ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ, ՎԵՆԷԶՈՒԷԼԱ ԵՒ ՄԵԾՆ ԲՐԻՏԱՆԻԱ

Ի Պրիսթոլ հացկերոյթի մը առթիւ, Սըր Մայքըլ Հիքս-Պիչ, ելմտական նախարարն, ըսաւ թէ Վենէզուէլայի խնդիրը ծանր է, բայց ինք չի կարծեր որ Ամերիկացիք պատերազմ ուզեն։ Խնդրոյն ելքը խաղաղաւէտ պիտի ըլլայ և և պատուաբեր երկու կողմերուն։ Տէյլի Թէլէկրաֆ կ'իմանայ թէ ցամաքային Եւրոպիոյ Սակարանաց մէջ բանակցութիւնք կը կատարուին 10 միլիոն անգլ. ոսկւոյ փոխառութեան մը համար 3% տոկոսով, ի հաշիւ Միացեալ Նահանգաց։

Փեթերպուրկէ կը ծանուցուի թէ ամեն ռուս լրագիրք յօդուածներ կը հրատարակեն անգլօ-ամերիկեան խնդրոյն վրայ։ Նովօյէ Վրէմիա կ'ըսէ թէ այս խնդիր Եւրոպիոյ հասարակային շահուց տեսակէտով ալ կարևորութիւն ունի։ Մեծ Տէրութեան մը միջնորդութիւնն օգտակար կրնայ ըլլալ խնդրոյն խաղաղ լուծման համար։ Իսկ հականգլիական Նովօյէ Վրէմիա այս առթիւ ևս խօսելու կը հարուածէ Մեծին Բրիտանիոյ քաղաքականութիւնն։ Ապաքէն այս պահուս գերման մամուլն ևս սկսած է հարուածել զԱնգլիա։ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան բերանը՝ Ժուռնալ տը Սէն-Փեթերսպուրկ՝ ցարդ լուռ կը կենայ։

Ուաշինկդընի մէջ կը խորհուի գոհացում տալ Հարաւային Ամերիկայի և Կեդր. Ամերիկայի Պետութեանց յայտնած բաղձանքին, և համօրէն ամերիկեան Հանրապետութեանց ներկայացուցիչներէն վեհաժողով մը կազմել, քաղաքական զինակցութիւն մը կնքելու համար Մոնրոէի վարդապետութեան հիման վրայ։

* *

Ուաշինկդըն Պ. Նախարարական խորհուրդ մը գումարուելէ յետոյ, Պ. Քլիվլէնտ անմիջապէս պատգամագիր մը ուղղեց առ Խորհրդարան։ Նախագահն այն պաշտօնագրին կցած էր Միացեալ Նահանգաց արտաքին գործոց նախարարին կողմէ Լոնտոնի ամերիկեան դեսպանին և Լորտ Սալիզպըրիի կողմէ Ուաշինկդընի անգլ. դեսպանին ղրկուած ծանուցագրերուն պատճէնը։ Պ. Քլիվլէնտ կը յայտարարէ թէ Ամերիկացիներուն Մոնրոէի վարդապետութեան տուած մեկնութիւնն արդար է և զօրաւոր։ Այդ վարդապետութիւն կարևոր է ազգին ապահովութեան համար, անհրաժեշտ է քաղաքական և ընկերական հիմնարկութիւններու պահպանման, ազգային կեանքի ամեն երևոյթներուն համար գործադրելի է, և չի կրնար մոռացութեան մէջ իյնալ։ Բացարձակօրէն կը յարմարի այն պարագային ուր եւրոպական Պետութիւն մը կը ջանայ ընդարձակելով իր սահմանագլուխները գրաւել ամերիկեան Հանրապետութեան մը պատկանող հողը։ Պ. Քլիվլէնտ կը ցաւի որ Անգլիա կը մերժէ իրաւարարութիւնն. հետևաբար ի հարկէ ստիպեալ պէտք է ընդունիլ այս կացութիւն և անոր համեմատ գործել։ Վենէզուէլայի հետ վէճն հասած է այն կէտին որ Միացեալ Նահանգաց պարտականութիւնն է պէտք եղած միջոցները տնօրինել որպէս զի կարենան լաւ ճանչնալ Բրիտանական Կիւյանայի և Վենէզուէլայի սահմանագլուխներն։ Ուստի, այս նպատակին հասնելու համար, Պ. Քլիվլէնտ հետևեալ առաջարկութիւնը կ'ընէ.

«Կ'առաջարկեմ որ Խորհրդարանը ծախուց գումար մը քուէարկէ յանձնաժողովի մը համար որ գործադիր իշխանութեան կողմէ նշանակուի, նպատակ ունենալով կարելի եղածին չափ կարճ միջոցի մէջ կատարել Անգլիոյ և Վենէզուէլայի սահմանագլուխը գծելու համար պէտք եղած աշխատութիւններն։ Երբ յանձնաժողովը ներկայացնէ իր տեղեկագիրն, իմ կարծիքով այն ատեն Միացեալ Նահանգաց պարտականութիւնն է իրենց ձեռքը գտնուած բոլոր միջոցներով ընդդիմանալ, իբր նոյն իսկ իրենց իրաւունքներուն և շահերուն դէմ եղած յարձակման մը, անգլիական ո՛և է ձեռնձգութեան կամ ո՛և է իրաւասութեան հաստատման այն հողերուն վրայ զոր քննութենէ ետքը մեք ճանչնանք իբր Վենէզուէլայի պատկանող։ Կատարելապէս կ'իմանամ այն ամբողջական պատասխանատուութիւն որ իմ վրաս կը ծանրանայ այս յանձնարարութիւններն ընելովս, և բոլորովին գիտակ եմ անկէ յառաջ գալիք հետևանքներուն։ Ճանչնալով հանդերձ թէ շատ ծանր կուգայ անգլիախօս երկու մեծ ազգերն յառաջդիմութեան և խաղաղութեան համար բարեկամական մրցումէ բոլորովին տարբեր կացութեան մէջ ըմբռնել, սակայն հաւատացած եմ թէ չկայ աղէտ մը որ հաւասարի անարգարութեան առջև կրաւորական հպատակման մը, կամ կարենայ բաղդատուիլ ազգային պատուոյն կորստեան հետ։»

* *

Մոնրոէ Միացեալ Նահանգաց Նախագահ եղած է 1817էն 1825, և ինքն է որ հռչակեց այն քաղաքական սկզբունք թէ պէտք է մերժել եւրոպական ո՛և է միջամտութիւն Ամերիկայի գործերուն մէջ։ Երբ Եւրոպիոյ «Սուրբ-Դաշնակցութիւնը», (Ռուսիա, Աւստրիա և Բրուսիա,) 1823ին ուզեց միջամտել Ամերիկայի սպանիական գաղթականութիւններուն ապստամբական գործին, այն ատեն Մոնրոէ, որ Հանրապետութեան նախագահ էր, ուզեց թէ՛ այս միջամտութիւնն արգիլել և թէ միանգամայն թոյլ չտալ որ Նոր Աշխարհին մէջ ընդարձակուի Եւրոպայի գաղթային սեփականութիւնն։ Այս նպատակով Մոնրոէ 1823ին Խորհրդարանին յղած՝ պատգամագրին մէջ դրաւ սկզբունք մը որ կը կոչուի Մոնրոէի վարդապետութիւն և որուն շուրջը կը դառնայ հիմա ամբողջ վէճն։ Աւասիկ այդ վարդապետութեան բառական թարգմանութիւնը.

«Աւելի նպաստաւոր համարուեցաւ հաստատելու համար, իբր սկզբունք մը որ կը շօշափէ Միացեալ-Նահանգաց շահերն և իրաւունքները, թէ ամերիկեան երկիրներն իրենց տիրացած ու պահպանած անկախ և ազատ կացութեան հետևանքով՝ չեն կրնար այլ ևս եւրոպական Պետութեանց կողմէ նկատուիլ իբր ապագայ գաղթականութեան հողեր։ Մեք երբե՛ք չենք խառնուած Եւրոպայի պատերազմներուն և ոչ ալ անոր գործերէն մէկուն, մեր քաղաքականութիւն չէ այդպէս ընել... Բայց ի սէր ճշմարտութեան ու Միացեալ Նահանգաց և Եւրոպայի Պետութեանց միջև եղած բարեկամական յարաբերութեանց, պարտաւոր ենք յայտարարել թէ մեր խաղաղութեան և մեր ապահովութեան համար վտանգաւոր պիտի նկատենք արևմտեան կիսագնտոյս ո՛և է մասին մէջ իրենց տիրապետութիւնն ընդարձակելու համար ըրած ո՛և է ձեռնարկնին։ Մեք երբեք խառնուած չենք ու պիտի չխառնուինք եւրոպական Պետութիւններէն ո՛և է մէկուն հիմակուան ունեցած գաղթականութիւններուն և սեփականութիւններուն։ Բայց գալով այն ամերիկեան կառավարութեանց որք իրենց անկախութիւնն հռչակած ու պահպանած են, և որոց անկախութիւնը մեք ալ ճանչցած ենք երկար և արդարացի նկատողութիւններէ ետք, ատոնք նուաճելու կամ ատոնց վիճակին վրայ ո՛և է կերպիւ ներգործելու համար եւրոպական Պետութեան մը կողմէ ամեն միջամտութիւն մեք ուրիշ բան չպիտի համարինք բայց եթէ Միացեալ Նահանգաց հանդէպ ոչ-բարեկամական տրամադրութեանց ցոյց մը։»

* *

ՊԱՏԵՐԱԶՄ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱ՞Յ
ՎԵՆԷԶՈՒԷԼԱՅԻ ԽՆԴՐՈՅՆ ՊԱՏՃԱՌԱՒ

Ինչպէս պիտի երևի Սակարանի այս օրուան ցուցակէն, բաղդատմամբ շաբաթ օրուան գիներուն ահագին անկում մը կայ արևմտեան Սակարանաց և մեր Սակարանին մէջ։ Ընդհանրապէս կը կարծուի թէ պատճառն է Վենէզուէլայի խնդիրը։ Բայց շաբաթ իրիկուան և այս առաւօտեան անգլ. լրագրաց լեզուէն դատելով, չի կարծուիր որ Անգլիոյ և Միացեալ Նահանգաց մէջ պատերազմ ծագի այն խնդրոյ պատճառաւ։ Միացեալ Նահանգաց համար խնդիրը գործնական շահու խնդիր չէ, քաղաքական վարդապետութեան մը խնդիր է, որուն համար ամերիկեան ժողովուրդը պատերազմ չուզեր անպատճառ։ Թէև Անգլիա իրաւարարութիւնը չէ ընդունած այն պայմաններով որով առաջարկած էին Վենէզուէլա և Միացեալ Նահանգները, բայց վերջապէս, խնդիրն հին ըլլալուն համար այնքան ծանրակշիռ չէ որ իրաւախոհութիւն մը անկարելի ըլլայ վերջին վայրկենին։ Ամերիկացիք անխտիր իրաւունք չեն տար Պ. Քլիվլէնտի, մինչ Անգլիացիք, առանց կուսակցական խտրութեան, շատ կը հաւնին Լորտ Սալիզպըրիի վերջին յայտարարութեանց։ Ամերիկայի մէջ Հանրապետականք կը կասկածին թէ Պ. Քլիվլէնտ դիտմամբ խիստ կը խօսի Անգլիոյ դէմ, որպէս զի առաջիկայ տարւոյ նախագահական ընտրութեան մէջ ինք և իր կուսակցութիւն շահին՝ իբրև ամերիկեան իրաւանց պաշտպաններ։ Բայց այս ընտրական մեքենածութիւնք ինչուան պատերազմ չեն յանգիր երբեք։

ՖՐԱՆՍԱ.—Նամակատուներուն յարակից խնայողական սնտուկներու հաշիւէն կ'երևի թէ 1894ի վերջն այն սնտուկներուն մէջ դրամ ունէին երկու միլիոն 380,061 անձինք, այսինքն՝ մէկ տարւոյ մէջ 200,000 հոգի աւելցած են, և աւանդ թողուած գումարն է 690 միլիոն Ֆր., այսինքն՝ մէկ տարւոյ մէջ 62 միլիոն Ֆր. աւելցած է։ Նամակատուներուն սովորական պաշտօնէութենէն զատ 972 պաշտօնեայ կան ի մատակարարութիւն սոյն արկղներու, և անոնցմէ 649ը կին կամ աղջիկ են։ Վերջերս ճիւղեր բացուեցան յԱլեքսանդրիա, Բոր-Սայիտ և Թանճէր, ամեն ազգութեանց համար բաց, և ուրիշ ճիւղեր ալ հաստատուեցան ի Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պէրութ, Սելանիկ, միայն Ֆրանսացիներու կամ ֆրանսական պաշտպանեալներու համար։

ՃԱՊՈՆ.—Թէմզ գետին վրայ անգլ. մեծ նաւագործարան մը պայմանագրութիւն կնքեց Ճապոնի յանձնելու ամենամեծ զրահաւորն որ ցարդ շինուած ըլլայ. այն է՝ Ֆուճի մարտանաւն որ 400 ոտք երկայնք պիտի ունենայ և 73 ոտք լայնք։ Բազմաթիւ խոշոր և մանր թնդանօթներով պիտի սպառազինուի։ Ողնափայտին զետեղման արարողութիւնը քանի մը շաբաթէն պիտի կատարի Լոնտոնի մօտ, ճապոնական արարողութեամբք, ի ներկայութեան Ճապոնի դեսպանին և իր պաշտօնէից։

ԱՄԵՐԻԿՈՒՀԻՆԵՐՆ.— Օր. Հէլէն Քըլվըր մէկ միլիոն տոլար նուիրեց Շիքակոյի Համալսարանին, գիտական ճիւղին զարգացման համար։ Այս Համալսարան ժամանակէ մ'ի վեր այնքան խոշոր նուէրներ կ'ընդունի որ կրնայ ըսուիլ թէ ամերիկեան Համալսարանաց և նոյն իսկ եւրոպական Համալսարանաց ամենէն հարուստներէն մէկն ըլլալ կը խոստանայ։

ԱՆԳԼ. ԳԻՏՆԱԿԱՆՔ.— Ֆրանսայի Գիտութեանց Ակադեմիան իր դեկտ. 4/16 ի նստին մէջ 50 հազար Ֆր.ի Լըքոնդեան մրցանակն յատկացուց անգլ. Բրոֆէսոր Ռամզէյի և Լորտ Րէյլէի, Արկոն կոչուած կազի գիւտին համար (մթնոլորտի բաղկացուցիչ նորագիւտ մասը)։

ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ.— Քլիֆորտ անուն անգլիացին անցեալ շաբթու ի Փարիզ հնգամեայ բանտարկութեան դատապարտուեցաւ՝ Քրէտի Ֆոնսիէի հաշուեսեղանէն գողնալուն համար 90 հատ ռուսական պարտաթուղթեր զորս իր տէրը կը համրէր հոն։ Այն թուղթեր մեղսակցի մը յանձնուած էին, ու դեռ չգտնուեցան։

ՄԱՀԱՊԱՐՏ ԴԱՅԵԱԿԸ

Անգլիոյ ներքին գործոց նախարարը Պիրմինկէմի դայեակ Տիկին Էտէնի դէմ ծանօթ պարագայից մէջ արտասանեալ մահուան վճիռը փոխեց ցկեանս բանտային աշխատութեան։

ՀԵՌԱԳԻՐ

ՈՒԱՇԻՆԿԴԸՆ, 21 Դեկտ.—Ծերակոյտն ալ քուէարկեց Երեսփ. Ժողովոյն ընդունած այն առաջարկն, որ է Հանրապետութեան Նախագահին արտօնութիւն տալ յանձնաժողով մը կազմել Վենէզուէլայի և անգլիական Կիւյանայի սահմանագլուխները գծելու նախնական աշխատութիւնը պատրաստելու համար։

ՆԻՒ ԵՈՐՔ.—Սակարանաց մէջ տիրած ընդհանուր երկիւղէն բոլոր թուղթերն ինկան. 400,000 բաժնեթուղթ ծախու հանուեցան. երկաթուղիներու ամենէն հաստատուն թուղթերը 10% կորսնցին։ Ամերիկայի Սակարաններուն կորուստը մէկ միլիար ֆրանք եղած է կ'ըսուի. մեծաքանակ ոսկի Ամերիկայէն դուրս կ'ելլէ։ Բազմաթիւ սնանկութիւններ։

—Նիւ-Եորքի Առևտրական Սենեակն ի նիստ հրաւիրուեցաւ, Պ. Քլիվլէնտի պատգամագրին վրայ խորհրդակցելու համար։ Այս գումարում յիշեալ պաշտօնագրին դէմ բողոքարկու շարժման մը սկզբնաւորութիւն կը նկատուի։

—Նէօ Եօրք Հէրըլտ խորհուրդ կուտայ չգահավիժել Վենէզուէլայի խնդիրն, այլ բարեկամական կարգադրութեան մը հետամուտ ըլլալ պաղ արեամբ։

ՀՌՈՄ.—Ծերակոյտը քուէարկեց Հապէշաստանի համար կառավարութեան խնդրած և Երեսփ. Ժողովոյն ընդունած 20 միլիոն ֆրանքի վարկը։

—Պարադիէրի զօրավար անմիջապէս օգնութիւն խնդրեց։ Պ. Քրիսբի նախարարական ժողով գումարելով որոշեց պէտք եղածը շուտով ընել։

—Մենելիք Թագաւորը խաղաղութեան կնքել կ'առաջարկէ։

ՎԻԷՆՆԱ.—Ֆրանց-Եոզէֆ կայսրն ունկնդրութեան ընդունեց Կ. Պոլսոյ աւստրիական դեսպանատան զինուորական կցորդը։

ՄԱԴՐԻՏ.— Քուպայի վեց ապստամբապետներ, ի գլուխ 10,000 Քուպացւոց, յաջողեցան մտնել Մադանզաս նահանգն։

ԻԶՄԻՐ.— Հապէշաստանի դէպքերուն պատճառաւ, իտալեան նաւախումբն այսօր կը դառնայ յԻտալիա։ Օսմ. Արքիպեղագոսին մէջ պիտի մնան իտալեան երկու մարտանաւ միայն։

ՊԵՐԼԻՆ.— Վիլհէլմ կայսրն ընդունեց Կ. Պոլսէ դարձող Ֆոն տէր Կոլց զօրավարը։

ՎԻԼՖՐԱՆՇ.—Ռուսիոյ հիւանդ գահաժառանգն հոս հասաւ։ Իր տկարութեան պատճառաւ, պաշտօնական ընդունելութիւն չեղաւ։

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Թղթատարական կառքն որ արժէքաւոր նամակներ կը պարունակէր՝ կողոպտուեցաւ կառավարին ու թղթատարին կողմէ։ Դրամին մեծ մասը գտնուեցաւ երկաթուղւոյ պաշտօնատան պարտէզին մէջ։ 220,000 Ֆր. կը պակսի դեռ։

ԵՐԵՔ ՆՈՐԱԾԻՆՆԵՐՈՒՆ Ի ՆՊԱՍՏ

Երեք նորածիններուն ի նպաստ մէկ մէճիտ՝ տիկին Մաթլէն Հիւրմիւզի կողմէ, ձեռամբ Վ. Մ.ի։

Տիկին Մէսըկլը նուիրած է լոգարան մը երեք նորածիններուն համար։

Սկիւտարի Ս. Խաչ և Իճատիէ թաղի բնակիչներէն հաւաքուելով մեզ յանձնուեցաւ երկու ծրար հանդերձեղէն՝ երեք նորածին աղջիկներուն համար։

Ներքին լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ.— Կայս. ախոռներու տնօրէն անուանեցաւ կայս. թիկնապահ և հեծելազօրաց Դ. գունդին մարզիչ Միրլիվա Մէհմէտ Ֆաիզ փաշա։

Սանիյէ Միւլէզմիզի աստիճան տրուեցաւ Բ. Դրան իրաւագէտ խորհրդականաց օգնականներէն Իսմէթ պէյի։

Ծիրտէի Նախնական դատարանին Նախագահ անուանեցաւ Երզնկայի Նախնական դատարանի պատժական ճիւղին նախագահ Ահմէտ Հիլմի էֆէնտի, և իրեն յաջորդեց Երզնկայի ընդհանուր դատախազի օգնական Մահմուտ Ֆէհմի էֆէնտի։

Երզնկայի Նախնական դատարանին ընդհանուր դատախազի օգնական անուանեցաւ Դատական նախարարութեան վիճակագրութեանց դիւանի քարտուղարներէն Ալի Ալէվի էֆէնտի։

Երրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան տրուեցաւ Սէլանիկի ռումանական նախկին հիւպատոս Պ. Բօկալիւիրի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ.—Թուրք լրագրաց մէջ կը կարդանք հետևեալ Պաշտօնական Զեկուցումները.

—«Դեկտ. 9 թուականաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին ուղղեալ հեռագիրք ծանուցած են թէ Հալէպի, Պրուսայի, Էրզրումի, Տիարպէքիրի, Խարբերդի, Տրապիզոնի, Էնկիւրիի, Պիթլիսի, Վանայ, Գոնիայի, Գասթէմօնիի և Մուսուլի նահանգաց մէջ ալ, շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, կատարեալ անդորրութիւն և ապահովութիւն կը տիրէ։»

* *

«Քաղաքապետութեան պաշտօնատան մէջ կազմեալ յանձնաժողովը 1415 ղրուշի նոր նպաստ մը բաշխած է երկրաշարժէն արկածելոց։ Մինչև հիմա կատարուած բաշխումներու գումարն եղած է 8,931,129 ղրուշ։»

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ նահանգաց մէջ գործադրելի բարենորոգմանց կիրառմանը հսկելու պաշտօն ունեցող յանձնաժողովը շաբաթ օրն ի նիստ գումարուելով խորհրդակցութիւններ կատարեց։

ՍԱՄՍԱԹՈՇԱԿ.—Կայս. Իրատէի մը համաձայն, Ելմտական նախարարութիւնը մէկ քանի օրէն պիտի սկսի ամսաթոշակ մը վճարել կառավարական բոլոր պաշտօնէից և քարտուղարաց։

ՍԷԼԱՆԻԿԻ նորընտիր կուսակալ Հիւսէյին Րիզա փաշա շաբաթ օրը Կայս. Պալատ երթալով շնորհակալութիւն մատոյց։

Ն. Վսեմութիւն մէկ քանի օրէն իր նոր պաշտօնատեղին պիտի ուղևորի։

ՓԱՐԻԶՈՒ օսմանեան նորընտիր դեսպան Մինիր պէյ շաբաթ օրը Կայս. Պալատ գնաց ու շնորհակալութիւն մատոյց և յետոյ Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին ու Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին հետ։

Մինիր պէյ այսօր իր նոր պաշտօնատեղին պիտի ուղևորի։

ԵԼՄՏԱՑՈՅՑԻ յանձնաժողովը, շաբաթ օրը, երրորդ անգամ ի նիստ գումարուեցաւ՝ նախագահութեամբ Առևտրական ու Հանրօգուտ շինութեանց նախարար Մահմուտ Ճելալէտտին փաշայի և խորհրդակցութիւններ կատարեց, որոց ներկայ գտնուեցաւ նաև անտառաց, հանքից և երկրագործական նախարար Սէլիմ Մելհամէ էֆէնտի։

ՆԱՀԱՆԳԱՑ օտար յարաբերութեանց տնօրէններու և թարգմաններու ընտրութիւնը Ներքին գործոց նախարարութիւնը պիտի կատարէ, սակայն անոնց կարողութիւնը Արտաքին գործոց նախարարութեան հետ բանակցելով պիտի հաստատէ։

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ.— Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան մասնագիտաց ժողովն, որ կը քննէ Սկիւտարէն մինչև Պաղտատ ու Պասրա շինուելիք երկաթուղւոյն ծրագիրը, հարկ դատած է ստուգել խնդրարկուին կազմած ընկերութեան դրամական կարողութիւնը։ Խնդրարկուն ալ ըստ այնմ գրած է Եւրոպայի մէջ կազմեալ ընկերութեան, որ ամսոյս վերջերը ներկայացուցիչ մը պիտի ղրկէ մայրաքաղաքս՝ բերելով հարկ եղած վաւերագիրը։

ՈՐԹԱԼՈՒԾ.— Տարըճայի մէջ և Բումէլիի կողմը Գալիփքէօյի մէջ ալ որթալուծ երևան ելած ըլլալով, Կ. Պոլսէն Անատօլուի կողմը մինչև Հէրէքէ և Բումէլիի կողմն ալ մինչև Քիւչիւք-Չէքմէճէ գտնուած կայարաններէն ուրիշ տեղեր որթատունկեր, ոստեր, տերևներ և այլն ինչպէս նաև զանազան տունկեր, պտղատու ծառեր և ամեն տեսակ ծաղիկներ փոխադրելն արգիլուած է։ Այդ սահմաններու մէջ իրենց այգիները վերանորոգել և կամ նորէն այգի հաստատել ուզողներուն Պ. Էքերլէնի կողմէ ամերիկեան որթատունկեր պիտի տրուին։

ՔՈԼԵՐԱ.— Իզմիտի շրջակայ Էֆքերէ գիւղին մէջ չորեքշաբթիէ հինգշաբթի քոլերայէ դէպք ու մահ չէ պատահած։

ԱՆՑԱԳԻՐԵՐՈՒ քննութեան եղանակին համար հրահանգ մը պատրաստուած է, որուն քննութեանը համար յանձնաժողով մը պիտի կազմուի։

ԹՐԱՄՈՒԷՅՆԵՐԸ քաշելու համար նոր գիւտ մը գտած է Ճէզայիրցի վախճանեալ Ալի Րիզա փաշայի անդրանիկ տղան ճարտարագէտ Մուսթաֆա Ճէմալէտտին պէյ։ Այդ գիւտով, կ'ըսէ Սապահ, թրամուէյներն ոչ ելեկտրականութեամբ, ոչ քարիւղով և ոչ ալ օդի ճնշմամբ պիտի քաշուին, այլ տարբեր միջոցաւ մը, որ ամեն տեսակ վտանգէ զերծ է և թրամուէյի կառքերու այժմու ձին ալ չպիտի փոխէ։ Ճէմալէտտին պէյ ձեռնհաս իշխանութեան պիտի դիմէ հնարիչի արտօնագիր ստանալու համար։

ՆԱՒԱՁԻԳ շոգենաւերու և նաւուղիղներու ընկերութեան վարչական ժողովը խորհրդակցութիւններ կատարած է՝ նաւուղղութիւնը թողլու անոնց, որք ցարդ կ'ընեն այդ գործը։ Նոյնպէս Մարմարայի մէկ քանի նաւահանգիստներուն համար ալ շոգենաւային երթևեկութիւն մը հաստատելու համար։

ՀԱՇԻՄ ՊԷՅ, խորհրդական Դատական նախարարութեան, մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ է։

ԱԹԷՆՔԻ օսմանեան նորընտիր դեսպան Ասիմ պէյ մէկ քանի օրէն իր պաշտօնատեղին պիտի ուղևորի։

ԲԷՐԱՅԻ հեռագրատան տնօրէնի օգնական կարգուած է՝ վերատեսչութեան ճարտարագիտաց դիւանի քարտուղարներէն Նէժիպ պէյ, փոխանակ Մէհմէտ Ալի պէյի, որ ընդհանուր քննիչ կարգուած է։

ՏՐԱՊԻԶՈՆԻ գաւառական թերթին մէջ հրատարակեալ Պաշտօնական Զեկուցում մը կ'ըսէ թէ քաղաքին մէջ զէնք կրելն և քաղաքէն դուրս ալ առանց արտօնութեան զէնք կրելն արգիլուած է և թէ հակառակ պարագային մէջ զէնքերը գրաւուելով զայնս կրողներուն նկատմամբ ալ օրինական տրամադրութիւնք ի գործ պիտի դրուին։

ՊԵՏԱԿԱՆ Խորհուրդն որոշած է որ ագարակներու և ամարանոցներու մէջ եղած շէնքերն ու ծովեզերեայ բնակարաններն եթէ տէրերուն բնակութեանցը յատուկ են, հազարին հինգ կալուածատուրք պիտի առնուի և եթէ չահու համար վարձու կը տրուին, հազարին տասը։ Այս որոշում պիտի հաղորդուի ձեռնհաս իշխանութեան։

ՀԱՆՐՕԳՈՒՏ շինութեանց ժողովը, ոստիկան ցարդ նախարարը կը նախագահէր, յետայսորիկ հաշուակալ Սասամի պէյի նախագահութեամբ պիտի գումարուի։

ՄԱՔՍԱՑԻՆ ժողովը որոշած է որ օսմանեան նաւահանգիստներու միջեւ փոխադրուած ոչխարի մորթերէն եթէ բուրդը վրան ըլլայ, բուրդը բացառութիւն մը ըլլալով, մորթէն, ըստ առաջնոյն հարիւրին ութ՝ նիւթին սպառման տուրք առնուի։

ԱՑՏԸՆԻ կուսակալ Բարձր. Քեամիլ փաշա անցեալ երկուշաբթի օր այցելեր է Իզմիրի պանդուխտներու հիւանդանոցն ինչպէս նաեւ բանտը։

ՊԱՀԵՍՏԻ ԶՕՐՔԵՐ.—Անցեալ հինգշաբթի օր Սէրայքեօյ գաւառակէն Իզմիր ժամանեց են հազար պահեստի զինուորներ։

Պ. ԲԱՍԷԿԱ, Նախորդ դեր-տնօրէն Քրէտի Լիոնէի, չաբաթ օրը մայրաքաղաքս եկաւ՝ առժամեայ տնօրէնի պաշտօն վարելու փոխանակ Պ. Լըմուանի, որ ի Փարիզ ուրիշ պաշտօնի կոչուած է։

ԱՖԻՈՆ.—Քէօթահեացի Սթրաթի անուն անձ մը, աղերսագիր մը մատուցանելով Հանրային Պարտուց վարչութեան, առաջարկած է որ եթէ վարչութիւնը հարկ եղածն ի գործ դնէ աֆիոնները խարդախութենէ զերծ պահելու համար, տարեկան 13 հազար ոսկւոյ չափ հասոյթ մը պիտի գոյանայ։

ՌՈՒՍԱՑԻ իտալական նորընտիր հիւպատոս Պ. Քաչանիէֆ՝ Թարգմանին Պ. Մաթալօնի հետ՝ իր պաշտօնատեղին ժամանեց է։

ԱՏԱՆԱՅԻ զօրաբաժնին հրամանատար Ֆերիդ Էմին փաշա հանգստեան կոչուած է հինգ հազար ղրուշ ամսաթոշակով։

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ.— Անգլիական դեսպանատան սուրհանդակ Պ. Ֆիլօքս և ֆրանսական դեսպանատան սուրհանդակ Պ. Ռէքէ չաբաթ իրիկուն մայրաքաղաքս ժամանեցին արեւելեան ճեպընթաց կառախումբով։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ դեսպան Պ. Ալէքսանդր Թըրըլ, ուրբաթ իրիկուն Իզմիր գնաց և չորեքշաբթի մայրաքաղաքս պիտի դառնայ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ դեսպանատան պահականաւուն նախորդ հրամանատար Պ. Ռույէ և իր օգնական Պ. Ռըվօ անցեալ օր Մարսիլիա ուղեւորեցան Մէսաժըրիի Լա Ժիռոնտ շոգենաւով։

ՀԱՆՐԱՅԻՆ Պարտուց վարչութիւնն յունուարի վերջերը պիտի փոխադրուի իր պաշտօնատան նորակառոյց շէնքին մէջ։ Կարասիները չպիտի փոխուին և հիները պիտի գործածուին։ Վերելակ մը պիտի հաստատուի։ Ընդհանուր տնօրէն տ'Աանու կոմսը նոր շէնքն այցելած է մէկ քանի անգամ՝ մասնաճիւղերու պետերուն հետ և որոշած է իւրաքանչիւր գրասենեկին տեղը։

ՅԱՆԿԱՐԾԱՄԱՀ.—Մախսուսէի 20 թիւ շոգենաւը շաբաթ օրը Գասըմփաշայէն կամուրջ գալուն, ուղեւորներէ մին՝ Տիգրան անուն անձ մը յանկարծամահ եղաւ՝ սրտի կաթուածէ։

ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՓՈՐՁ.—Երէկ իրիկուն 15-16 տարեկան պատանի մը Պոլսոյ Պալըք Բազարի առջեւէն ինքզինքը ծովը նետեց, սակայն ազատուեցաւ։ Պատանին ուզեց իր անունը ըսել։ Ոստիկանութեան Դուռը զրկուեցաւ և անկէ ալ հիւանդանոց։

ԱՐԿԱԾ.—Առջի իրիկունը, ռուսական շոգենաւ մը, որ Տրապիզոնէ կուգար, Րումէլի Հիսարի ու Գանլըճայի մէջտեղը նաւակ մը ընկղմեց, որ նպարեղէններ բեռցած Պէյքօզ կերթար։ Մէջը գտնուող վեց անձեր ազատուեցան. իսկ ապրանքները ջուրն իյնալով բոլորովին վնասուեցան։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻ Ղալաթիոյ, Բերայի ու Պոլսոյ մասնաճիւղերը չորեքշաբթի օրը գոց պիտի մնան՝ լատինական Ծնունդին պատճառաւ։

ԱԿՌԱՆԵՐՈՒ ԿԱՐԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ.—Ակռաներու չգոյութիւնը կը վնասէ արտասանութեան և դէմքը կը տձեւցունէ։ Առանց լաւ ակռաներու բնաւ կատարեալ ծամօղութիւն չկայ, առանց կատարեալ ծամօղութեան՝ բնաւ կատարեալ մարսողութիւն չկայ, առանց մարսողութեան չիկայ սննդառութիւն, առանց սննդառութեան չիկայ առողջութիւն, և առանց առողջութեան ի՞նչ է կեանքը.—Ուսեալ խորհուրդ կուտանք ատամնաբուժ անձերու դիմել Տքթ. Պառիի, միակ ատամնաբոյժն որ երկու անգամէն կրնայ տեղը դնել երբուն և անսրմատ ակռաներն, արհեստական ամենագեղեցիկ ու ամենահաստատուն ակռաներ պատրաստել առանց քիմքի, կեռերու, զսպանակներու և այլն, որք լաւ արտասանութեան հետ կատարեալ ծամօղութիւն կ'ապահովեն։

Ամենէն փափուկ. ամենէն ջղային անձինք կրնան կատարեալ ապահովութեամբ դիմել Տքթ. Պառիի՝ լիովին գոհ մնալու

համար։ Արդէն, իրեն դիմողք կատարելապէս գոհ մնալէն ետք միայն տակը պիտի վճարէ։

Ամէն օր կը դարմանէ ժամը 9էն (Ե. Ե.) մինչեւ իրիկուան 5. Բերա, Մեծ փողոց, ֆրանսական դեսպանատան դէմը, 374 թիւ տունը։ 418

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԸ

Վերջացող շաբթուն առեւտրական հրապարակը գրեթէ բոլորովին անգործ էր։ Ցորենի վրայ մէկ քանի գործեր եղան, սակայն գիները նշանակութեան արժանի փոփոխութիւն մը չկրեցին։

1,000 քիլէ կարծր ցորեն հասաւ և ծախուեցաւ՝ Ռումէլիի ու Էտիրնէի տեսակները՝ 25-26 փարաէն օխան։ 30,000 քիլէ կակուղ ցորեն հասաւ ու ծախուեցաւ $12^1/_2$-13 ղրուշէն քիլէն։ Ասոր գիները թեթեւ բարձրացում մը ունեցան։ Կիրքա ու Ազիմա ոչ հասաւ և ոչ վաճառուեցաւ։ 50,000 օխա եգիպտացորէն ծախուեցաւ 21-22 փարաէն օխան։

5,000 քիլէ գարի ծախուեցաւ 9-10 ղրուշէն քիլէն։ 40,000 օխա վարսակ՝ 16-17 փարաէն օխան։ Հաճարի վրայ գործ չեղաւ. կ'արժէ 15-$15^1/_2$ փարա օխան։ Թեփի վրայ ընթացիկ գործեր եղան՝ $14^1/_4$-$14^1/_2$ փարաէն օխան։ Ալիւրներէն հասաւ 6,000 պարկ Իպրաիլ, 3,000՝ Օտեսա, 1,500՝ Վառնա և 300 Մարսիլիա, որք մասամբ ծախուեցան ընթացիկ գիներով։

200 պարկ լուբիա վաճառուեցաւ 135-145 ղրուշէն, ըստ տեսակին։ 50 պարկ սիսեռ 42-45 փարաէն օխան։ 200 պարկ սուսամ՝ արտածութեան համար՝ 74 փարաէն օխան և տեղական սպառման համար 78 փարաէն։ Բակլայի, կտաւատի, կանեփի հունտի, խաշխաշի հունտի և կորեկի վրայ գործ չեղաւ. կ'արժեն 23, 41-42, 52-53, 54-56 և 35-36 փարա օխան։

Աֆիոնի ու Թիֆթիքի վրայ աննշան գործեր եղան և գեղին ճէհրիի՝ բնաւ։ Ցարատեւ գործեր եղան գազի խեժի վրայ։

Ալքօլներէն հասան 14 տակառ Ուլատօֆքա, 42՝ Թէրէսչէնքօ, 16՝ Վիէննա Էտօնա և 38՝ զանազան տեսակ, որք մասամբ ծախուեցան ընթացիկ գիներով։

400 պարկ խահուէ հասաւ և ծախուեցաւ հարիւր օխան 11.50-13.50 օսմանեան ոսկւոյ։ 1,500 պարկ Թրիէսթէի շաքար հասնելով վաճառուեցան 95-98 ղրուշ, ըստ մարքին։ Ռանկունի ու եգիպտական բրինձէն կարեւոր ժամանում մը ու վաճառում մը չեղաւ. Նոյնպէս Աբոլլօն ու Ֆուռնիէ մոմերէն, որք կ'արժեն $56^1/_2$-57 և $52^1/_2$-53 ղրուշ։

Ռուսական քարիւղի վրայ ընթացիկ գործեր եղան. կ'արժէ սնտուկը 30 ղրուշ ոսկեդրամ։

ԳԱՂՏՆԻՔԸ

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

Ա.

Անգինէ հիանալի կերպով գեղեցիկ աղջիկ մ'էր։ Առատ սեւ մազեր ունէր, կլորիկ սպիտակ դէմք մը, կանոնաւոր դիմագծեր և աւա՜ղ... միայն մէկ աչք մը։

Միաչէն է Անգինէ։

Աննշան դիպուած մը զինքը այդ ցաւալի կացութեան մատնած էր։ Փոքրիկ աղջիկ մը եղած ատենը, երբ իրիկուն մը, դպրոցէն վերադարձին, պարտէզին դուռը կայնած փողոցը կը դիտէր, սատակութեամբ արձակուած քար մը իր աչքը պայթեցուցած էր։

Կարելի չէր եղած այդ յանցանքին հեղինակը գտնել, զի՛ այն ահռելի ճիչը զոր ցաւը խլած էր Անգինէի կուրծքէն, թըռչուններու հոյլի մը պէս, փախուցած էր թաղին աղայոց երամը, որ մեծ ժխորով այն տեղերը կը խաղային։

Շատ տառապած էր հեգ աղջիկը, եւ ամէն բժշկական խնամք ապարդիւն մնացած էին։ Այժմ, ինչպէս ըսինք, մէկ աչք ունէր, բայց աչք մը որ կրկնապէս սիրուն էր. զի երբ հոգւոյն հայելի, կուսական այդ անբիծ էութիւնը ցոլացնելու պաշտօնը ինքը առանձին կը կատարէր։

Բ.

Տարիները իրարու կը յաջորդէին եւ սակայն թեկնածուները շատ չէին փութար Անգինէի ձեռքը խնդրելու։ Ասոր պատճառը գտնելը երկար խորհրդածութեան կարօտ չէր, ինքն իսկ՝ թերեւս քիչ մը կը տարակուսէր և ո՞վ կրնայ պնդել թէ այդ չէր չարժառիթն այն տեսակ մը ընդհանուր մելամաղձութեան որ սփռուած էր իր չուրջը, վերջալոյսի ամպի մը պէս։

Արդարեւ եթէ երիտասարդ մը ըլլար այդ դժբախտութեան ենթական՝ խնդիրը նուազ ծանր եղած պիտի ըլլար. բայց օրիորդի մը համար աններելի ոճիր մը կը սեպուէր. ո՞վ աչք պիտի գոցէր այդ գոցուած աչքին առջեւ, նոյն իսկ եթէ աղջիկը ըլլար առաքինի, բարեկիրթ և համեստ, ինչպէս էր Անգինէ։

Ուստի՝ մինչդեռ իր հասակակիցները, դպրոցի և թաղի ընկերուհիներէն շատերը արդէն պտղատու տունկերու վերածուած էին, ինք՝ տակաւին իր բունին վրայ կը տատանէր անհաման ծաղկի մը պէս որոյ մէկ գեղեցիկ տերեւիկը ինկած էր։

Եւ այս, տեւեց մինչեւ այն բարեբաստիկ օրը երբ տիկին Գոհար, Նախկին դրացուհի մը որ երկար ատենէ ի վեր հեռաւոր թաղ մը կը բնակէր, յանկարծ իրենց այցելութեան եկաւ։

Գ.

Քանի մը օրէն, թաղին մէջ մարդ չէ կար որ այս տիկնոջ այցելութեան չարժառիթը անգիտանար։ Հաճոյալի անակնկալ մը այս չարժառիթը, որ՝ եթէ Անգինէի ծնողաց անհուն հրճուանք կը պատճառէր, ի փոխարէն թերեւս, անտեղի չըլլայ ենթադրել որ՝ աղջկան նկատմամբ շատերու արգահատանքը՝ նախանձու փոխած էր։

Ահա եղելութիւնը։

Այդ բարի պառաւը, առանց երկար բարակ պայմաններու մէջ մտնելու, երկու բառով Անգինէի ձեռքը խնդրած էր իր որդւոյն համար, որ, չը մոռնանք ըսել, շատ կարեւոր դիրք ունեցող անձ մ'էր և հետեւաբար կրնար իր հայեացքը շատ վերերը սեւեռել։

Ուստի՝ երիտասարդին այս որոշումը, որ ո՛չ մէկ բանով չէր մեկնուէր, շատ իբարանցում առաջ բերաւ այն շրջանակներուն մէջ ուր կ'ապրէր տիկին Գոհարի որդին՝ Պ. Տիրան։ Այնպէս որ, օր մը, մտերիմներէն մէկը համբերութիւնը կորսնցած համարձակեցաւ իրեն հարցնել.

—Աստուած սիրես, այդ աղջկան ի՞նչին հաւնեցար։

—Աչքին. միաչէն ըլլալուն համար է որ կինս պիտի ըլլայ. պատասխանեց անվրդով Անգինէի խօսնակալը։ Եւ սակայն գաղտնիքը անթափանցելի կը մնար։

Դ.

Հարսնիքէն անմիջապէս յետոյ նորապսակ ամոլը ուղեւորութեան մը ձեռնարկեց։ Շարք մը փայլուն հանդէսներու փայլուն փակումն էր այս։ Երջանիկ Անգինէն փունջերու և կողովներու պսակի մը մէջ կիսովին անհետացած, շոգենաւուն մէջէն իր ամենէն անուշ ժպիտները կը բաշխէր զինքը ուղարկելու եկող բարեկամաց։

Եւ շոգենաւը սուլեց ու Տիրան և Անգինէ հեռացան դէպ ի Մարսէյլ, անկէց երթալ այցելելու ինչ որ չըտեսած Եւրոպան ունէր աւելի դիւթիչ աւելի փառաւոր։

Ֆրանսան՝ իր արուեստական հրաշալիքները, Զուիցերիան իր ձիւնազարդ լեռները և վճիտ լիճերը և Իտալիան իր անամպ երկինքը պարզեցին Անգինէի մէկ աչքին առջեւ։

Դիւրին է ըմբռնել թէ Անգինէ յափշտակութեամբ սիրեր իր ամուսինը, առյաւէտ երախտապարտ կը մնար անոր ո՛չ միայն Տիրանի ազնուութեանը համար այլ մանաւանդ անոր վեհանձնութենէն չարժեալ, զի առանց նկատելու իր մարմնական թերութիւնը, զինքը կանանց ամենէն երջանիկը ըրած էր։ Ո՜հ, անկարելի էր բացատրել ինչ որ կը զգար իր սրտին մէջ Տիրանի համար. իր պաշտելի կուռքն էր անիկա. և ինք անոր հլու աղախինը, անոր ինչքը ցմա՜հ։

Երբեք իր կուրութեանը մասին՝ ակնարկութիւն մը չէր ըրած Տիրան, այնքան բարի էր։ Նոյն իսկ անգամ մը երբ դիպուածով ստիպուած էր այդ դժբախտութեան վրայ խօսիլ, իր ամուսինը սաստիկ յուզում մը ցոյց տալով կասկարմիր եղած էր յանցաւորի մը պէս։

Ե.

Տարիներ անցած էին։ Զմրան գիշեր մը երջանիկ ընտանիքը աշխատութեան սեղանին չուրջը բոլորած էր տաքուկ վառարանին մօտ։ Տիրան լրագիր կը կարդար, Անգինէ ձեռագործ մը աւարտելու վրայ էր, պզտիկները կը խաղային իրարու գնդակներ նետելով, իսկ մեծ մայրիկը, բարի տիկին Գոհարը ամենքը կը պարուրէր իր անհուն խանդաղատանքի ակնարկին մէջ։

Յանկարծ Անգինէ ճիչ մը արձակեց և ձեռքը աչքին տարաւ, առողջ աչքին։

Տղայոց մէկ գնդակը անոր հանդպած էր։

Իրարանցումը անբացատրելի է։ Տիրան բժիշկ բերել կ'ուզէ, պառաւը կը չուարի. տղայք կարասիի մը ետեւ պահուած են դողալով։

Բարեբախտաբար հետեւանք չունենար մանկանց այս անխոհեմութիւնը։ Աչքը երբեք վնասուած չէ. վախով կ'ազատին։

Բայց պառաւը սաստիկ բարկացած է և չի կրնար ինքզինքը զսպել, կը փրփրայ եւ անպատճառ տղաքը պատժել կ'ուզէ։

—Անառակնե՛ր, կը պոռայ, հայրերնիդ մէկ աչքը հանեց, դուք ալ մի՞սը հանել կ'ուզէք...։

Այս յանկարծական յայտնութիւնը ընտանեաց մէջ պաղութիւն առաջ չը բերաւ։

Անգինէ յօժարութեամբ ներեց իր ամուսնոյն զի արդարեւ այն էր եղած մանկութեան ատենը իր աչքին քար մը նետող և զինքը վիրաւորող պատանին։ Ցանցանք մը զոր, ինչպէս տեսանք, լիուլի դարմանած էր և որ թերեւս առյաւէտ ծածկուած պիտի մնար առանց պառաւի մը անզգուշ շատախօսութեան։

Սիրեց զինքը առաջուան չափ, բայց կ'ըսուի թէ իր երախտագիտական զգացումները քիչ մը մեղմացան։

Վ. Գ. Մ.

«ԱՐԵՒԵԼՔ» ՕՐԱԳՐՈՅ ՏՊԱՐԱՆ

ՆՈՐԱՑՈՒՆԿԵԱՆ ԽԱՆ, ՂԱԼԱԹԻԱ.

Խմբագրութիւնք ու տպագրութիւնք ամեն լեզուէ, ինչպէս Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղղիերէն, Յունարէն, եւ այլն։

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ. — ՑԵՂԵԿԱԳԻՐ. — ՀԱՇՈՒԵՑՈՒՑԱԿ. — ՀՐԱՒԻՐԱԳԻՐ. — ԱՅՑԱՔԱՐՏ. — ՄԱՀԱԶԴ. — ՆԱՄԱԿԱԳԼՈՒԽ. — ԳՐԵԱՆՔ.

Այս տեսակ աշխատութեանց խմբագրութեան համար բան մը չի պահանջուիր։ Տպագրութիւն՝ մաքուր եւ աժան։ Դաստառներէն եւս յանձնարարութիւնք կ'ընդունուին, եւ փութով ու ճշդիւ կը կատարուին։

Բաց ի կիրակի օրերէ, Տպարանն ամեն օր բաց է, առաւօտեան կանուխ մինչեւ երեկոյ ուշ ժամանակ։

Սակարան

ՂԱԼԱԹԻԱ, 11/23 Դեկտ. 1895

Անուանական	Վճարեալ	Թուական	Անուանք Արժէթղթոց	Ընթացիկ Գինք	
100		1881	Ընդ. Տէրի A } 1%	59	20
100			» » B	23	10
100			» » C	21	80
100			» » D } գոցուած	19	30
400			» » D } բացուած	19	04
100			» » D } միջօրէ	18	20
100		1870	Ռում. Երկ. } գոցուած	77	—
Ֆր. 500			» } բացուած	70	—
Անկ.	Վճր.		» } միջօրէ	68	—
20	10	1890	Օսմանեան 4%	—	—
22	11	1869	Քրէտի Ժէն. Օն.	9	30
10	5	1872	Օսմ. Օն. տը Շ. է Վ.	5	37
140	140	1878	Լաւըրիօմի	48	—
500	200	1889	Անատոլուի (Բէն.)	605	—
500	500		Երկաթուղիի (Պրի.)	245	—
20	8	1882	Թրամուէյ (Բէն.)	8	20
500	500		(Պրի.)	498	—
500	200	1883	Օսմ. Ռէժի	15	—
1.40	1.40	1892	Օսմ. Սիկորէթ 6%	—	—
11	$5^1/_2$	1893	Օսմ. Ապահովգր. Ընկ.	5	85
500	500	1882	Ջրի Ընկ. Տէրքոս	450	—

ՄԹԻԼԱՆՑ (Բրիմ) ԻՒ ՎՐԱՅ	Օ. Ո.	Ղր.
8 օրուան համար 1000 մետր	—	—
1 ամսուան համար	—	—
1 օրուան համար	—	—
Ռէբրօ	—	—
Կօնիսոլ (Հէվալէսիզ)	1	$32^1/_2$

ԸՆԹԱՑԻԿ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐՔ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	110	20
Փարիզ »	Ֆր.	22	85
Վիէննա 8 օրուան	Ֆիոր.	10	$87^1/_2$
Պերլին չէք	Մարք.	16	45

ՄԹԻԼԱՆՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՒ ՎՐԱՅ			
8 օրուան համար 25 մետր	Ֆր.	8	50
1 ամսուան համար	»	9	50
ԸՆԹԱՑԻԿ ԴՐԱՄՔ			
Անգլ. ոսկի	Օ. Ո. 100 ղրշ. ին	110	05
20 Ֆրանքնոց		87	18
20 Մարքնոց (Դերմանական ոսկի)		107	20
Քրիմի		51	10
Ռուսլ Մէճիտիէ		6	49
Մէճիտիէ		108	27
Մանր արծաթ		103	—
Պլէմալիք		98	20
Տպղա Լոլամիռյ Միւլաքահի		6	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ 21 Դեկտ.			
Քօնսոլիտե Օսմ. B Կոնկ.	Ֆր.	—	—
» » C	»	—	—
D (Բացուած)	»	—	—
D (Դոցուած)	»	17	60
Ռումէլիի երկաթուղի	»	76	25
Քրէտիլիէ	»	429	50
Հանրային Պարտուց Վարչ.	»	487	50
Օսմանիէ	»	860	—
Ռէժիի Բաժնեթուղթ	»	863	75
Պանք Օթոման (տեսլական)	»	518	75
Ռանթ Ֆրանսական 3%	»	100	45
» » $3^1/_2$%	»	—	—
» Իտալական	»	83	50
Քրէտի Լիոնէ	»	—	—
Քրէտի Ֆոնսիէ	»	—	—
Քոնդուառ տ'էսքոնթ	»	—	—
Սուէզի Բաժնեթուղթ	»	—	—
Եգիպտական Միացեալ	»	512	—
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	215
ՎԻԷՆՆԱ 21 Դեկտ.			
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆիորին	58	50
Օսմ. Ռէժի	»	187	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ ի տես		120	90
» Փարիզի	»	—	—
ԼՈՆՏՈՆ 21 Դեկտ.			
Քօնսոլիտե Օսմանեան A Ս. Ա.		59	—
» » B	»	28	—
» » C	»	—	—
D (Բացուած)	»	—	—
D (Դոցուած)	»	18	87
Օսմ. Փոխ. 1891ի 4% Երաշխաւորեալ		—	—
» » 1894 $3^1/_2$% Երաշ. Հրկ.ով		—	—
Պանք Օթոման (փոխարեալ)	»	11	87
Ե.յալեան Երկաթուղի	»	11	50
Միացեալ Եգիպտական	»	101	25
Ռումանիական Երկաթ.	»	—	—
Անգլ. Քօնսոլիտէ	»	105	75
Պուլկար. Փոխառ. 6%	»	85	—
» » Նոր 6%	»	—	—
Ռանթ Հելլենական 5% 1881	»	29	50
» » 5% 1884	»	29	50
Փոխանակ. Փարիզի վրայ 3 ամիս		25	375
ՊԵՐԼԻՆ 21 Դեկտ.			
Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք		—	—
Ռումէլիի Երկաթուղի	»	—	—
Անատոլուի Երկաթ. $1/_4$ Պրեմ.	»	—	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս		—	—
» Փարիզի » 3 ամիս		—	—
Մակեդոնիոյ երկաթուղի		—	—

ԿՈՄԻՏԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱԳԻՐՔ

ՀԱՅԵՐԷՆ—ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

ՆՈՐ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ (Երկրորդ)

ՈՒՂՂԵԱԼ ԵՒ ՅԱՒԵԼԵԱԼ

ԱՒԵԼԻ ՔԱՆ 50,000 ԲԱՌ, ՈՃ ԵՒԱՅԼՆ

Բազմաշխատ հեղինակին սոյն օգտակար գործը կը բովանդակէ հին եւ նոր հայերէնի գրեթէ բոլոր բառերն զատ, գիտական եւ արուեստական բազմաթիւ բառեր, ոճեր եւ ասացուածներ, ճանչերն իրենց Գաղղ. Թարգմանութեամբն. Բառից զանազան առումները բացատրուած են բազմաթիւ օրինակօք։ Սոյն խնամեալ եւ յոյժ կարեւոր գործը ճշմարիտ առաջնորդ կրնայ ըլլալ ուսանողներու ի Գաղղիերէն լեզուի, ինչպէս նաեւ սոյն լեզուի ուսման պարապողներու առ հասարակ։

Գործոյն վերջը աւելցուած է գաղղիերէն լեզուի անկանոն եւ պակասաւոր բայից պարզ ժամանակներու մէկ ցանկն հանդերձ պիտանի եւ կարեւոր ծանօթութեամբք, որք մեծապէս պիտի օգնեն ուսանողին։

Էջ իբր 1000, ընտիր թղթի վրայ մաքուր եւ յստակ տպագրութեամբ եւ զօրաւոր կազմով, որք բառարանի մը համար գրեթէ նոյնքան գնահատելի են որքան պարունակութիւնը։

Գին { Զօրաւոր խաքոցեկ կազմ 25 Դ. / Լաթակազմ 27, Կիսակաշի 32

Կեդրոնատեղին է Յ. Մատթէոսեան Վաճառատունը, Թիւ 27 Ֆինճանճըլար եօգուշու Կ. Պոլիս։ Կը գտնուի Պ. Պալենցի եւ բոլոր հայ գրավաճառաց քով, ինչպէս նաեւ Բերա Մեծ փողոց Վ.յալի եւ Քայլի գրատուններ եւ Ղալաթիա Մահմուտիէ ճառէսի Թիւ 42, Ռօմանի եւ Ընկ. Թղթավաճառանոցն։

ՏՈՊԹԵՐ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

[illegible] 410

LERAS

Երբեմն աղջիկներ, տղաքներ կը տեսնենք որոց դէմքը տժգոյն է, կերպարանքը խամրած և որք քանի մը քայլ առնելէ ետք կը յոգնին, շունչերնին կը կտրի. ասիկա գրեթէ միշտ անարիւնութիւնն է։ Տօքթօր Լըրաի հեղուկ երկաթախառն ֆոսֆադն, արեան տալով պակսած երկաթը, շուտով առաջքը կ'առնէ այս տկարութեանց։

SIROP DE RAIFORT

Կաիմօ և Ընկ. խոտացեալ Ռէֆօրի աշտարակին արդէն հին և միշտ կենդանի յաջողութիւնը նմանողներ յարուցած է իրեն որք կը չատանան քիչ մը խոտ աւելցնելով հակակորպիւզիկ օշարակին վրայ և յաճախ կուտան զայն Կաիմօ և Ընկ. օշարակին տեղ. սակայն խառնուրդ մը չկրնար բռնել այս ազդեցիկ դեղին տեղն որ միայն խոտ կը պարունակէ և որ բուժիչ ազդեցութիւն մը ունի դէմքի ու արտեւանունքի կարմրութեանց, վիզի գնդիկներու ուռեցքին, մարմնոյ և երեսի փշտիկներու, անսուրանալի նշանք աւշականութեան։

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Տօքթ. Հարմանտաս կը ծանուցանէ թէ ջերմամիզութիւնը չորս-հինգ օրուան մէջ եւ առանց ցաւ զգացնել տալու կը դարմանէ նոր դրութեամբ մը։ Կասկածողներ կրնան վարձքը վճարել՝ բոլորովին աղէկնալէ յետոյ։ Իրեն դիմողները կը դարմանէ Ղալաթիա, Սանտըքճըլար, Գարագիւլ Օթէլին դէմ 97 թիւ յամպաճիի խանութին վրայի սենեակը՝ ամեն օր ժամ 4 էն 10ը (Ը. Թ.)   8—30

ՇԱՆԹԱՐԳԵԼ

ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆ ԶԱՆԳԱԿ

եւ ուրիշ ամեն տեսակ ելեքտրական գործեր

ԱՆՕՐԻՆԱԿ ԱԺԱՆ

Ընտիր ապրանք, խնամեալ աշխատութիւն

1890ԻՆ ՀԻՄՆՈՒԱԾ ՏՈՒՆ

Ս. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՑԱՆՋՆԱՐՈՒ—ԵԼԵՔՏՐԱԳԷՏՔ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉՔ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

14 եւ 19, Զիվէր Պէյ խան, 14 եւ 19

Քիւրէքճիլէր — Կալաթա

ACTIONS MINES D'OR SUD—AFRICAINES

ՈՍԿԵՀԱՆՔԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹՔ

ՀԱՐԱՒ—ԱՓՐԻԿԵԱՆ

ՓՈԽԱՆԱԿՈՐ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ ՏԵՂԵԿՈՒԹԵԱՆՑ

Պլխաւոր արժեթղթերուն պարունակները յաճախորդներուս տրամադրութեան տակն են.

Ա. ՖԱՐՐԱ, Բամպիօի մէջնորդ, Կ. Պոլիս   429

CUNARD ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Թըրինէոա շոգենաւը, նաւապետ Սթիֆէնսըն Լիվրբուլէն պիտի գայ ընդհանուր վաճառքով դէպ ի ամսոյս 26։

ՍԳՈՒՐԻ ՄՕՌԻԻ ՁԿԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Եըլտըզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Սգոդ եւ Պօուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական դիրքովս կարող եմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներուն փորձերուն եւ այն բժշկաց որոց պաշտօն յանձն նեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, -ը այտաբարեմ որ ձեր Մօրիւ ձկան իւղն իր ալյ վիճակին մէջ գլիւրաւ խմուելով եւ մարսուելով կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զորս ախտաբուժական գիտութիւնն ի վաղուց անտի ռծչակած է, մասնաւորապէս այդ յաջող պատրաստութեան մէջ։   ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՅԷՆԻ ՓԱՇԱ

Բժիշկ Վեհ. Սուլթանին

ՏՕՔԹՕՐ ԱԼԼԱՀՎԷՐՏԻ իւր բնակութիւնն հաստատած է Ենի Դափու Եալը փողոց Թիւ 49, ուր ամեն օր կէս օրէն ետքն հիւանդ կ'ընդունի, ուրբաթ կէս օրէն ետքը ձրի։ Բաց ի կիրակիէ և ուրբաթէ, ամեն օր մինչեւ կէս օր կը գտնուի Պաշէ Դափու Մէրճամէթ ճեան էֆ. ի դեղարանին։ Աղքատները միշտ ձրի կը խնամուին։ Մասնաւոր խնամք ներքին և կանացի հիւանդութեանց։   20—20

Տղայոց անունդ.—Փոսֆաթին Ֆալիէռ։

ԹԷՅ, ԹԷՅ, ԹԷՅ

ՈՍԿԵՏԱԳԱԿԱՒՈՐ ՏՈՒՆ ԹԷՅԻ — Ն. ԿՈՒՊԵԼԵԱՆ — Յ. ԽԱՆԳՈՒԼԵԱՆ

MARQUE DEPOSÉE

Կ. ՊՈԼԻՍ, Ճէյալ Պէյ խան թիւ 10ը

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂՔ Օսմանեան գլխաւոր քաղաքաց մէջ

ՉԻՆԻ, ՃԱՎԱՅԻ, ՍԵՅԼԱՆԻ, ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԹԵՅԵՐ

Մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ վաճառում

Տեսակի, չափի եւ գինի մասին կատարեալ ուղղամտութիւն

Զգուշանալ մրմարճայի կեղծերէն

ԻԼԱՆ ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

[illegible] 50,000 [illegible] 8 ղրշ. 35 փարայա [illegible] 13[illegible] [illegible] Նօ. 32   1—3

[illegible] 300,000տէն 500,000 [illegible] 3 փարա վէ 1 փարանըն 100 [illegible] 74 [illegible] 18[illegible] Նօ. 33   1—3

[illegible] 30,000 [illegible] 50 փարայա [illegible] 12[illegible] Նօ. 34   1—2

GEBRÜDER BOMONTI

ՊՈՄՈՆԹԻ ԵՂԲԱՐՑ

ԳԱՐԵՋՈՒՐԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆ Ի ՖԷՐԻ ԳԻՒՂ

Կ'ԱՐՏԱԴՐԷ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՋՈՒՏ ԳԱՐԵՋՈՒՐ

ՏԱԿԱՌՈՎ ԵՒ ՇԻՇՈՎ ԸՍՏ ԲԱՒԱՐԻԱՅԻ ԴՐՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ ԱՌԱՆՑ ԱՄԵՆ ՍԱԼԻՍԻԼԻՔԻ

Գործարանն Եւրոպական վերջին դրութեամբ կազմուած է։

ՄԱԶ ԹԱՓԵԼՈՒ ՋՈՒՐ

ՆԱԻՒՓՍԱԼ հռչակաւոր Բուսման'ն նորագիւտ եւ պարզ անվնաս հեղուկ մըն է որ 1—2 վայրկենի մէջ մարմնոյ վրայի անհաճոյ եւ աւելորդ մազերը եւ աղուամազերը (այվա թիւյիւ) կը ջնջէ արմատէն եւ կը թափէ, առանց երբեք այրելու եւ մորթին վնասելու։ Սոյն հեղուկին ազդեցութիւնը միայն մազերու վրայ ըլլալով, ժամերով մարմնոյ վրայ մնալու ըլլայ բնաւ չ'այրեր։ Մեծ համբաւ առած է Պոլսոյ հասարակութեան մէջ, որ մեծ մասամբ շնորհիւ սոյն հեղուկին մինչեւ ցարդ գործածուած խուժնալ եւ զարշելի բաղադրութեանց վտանգներէն փրկուած է։ Գործածելի տան եւ բաղնիքի մէջ։ Պաշտօնապէս քննուած է եւ արտօնութիւն զիրծ գտնուած է։

ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ, ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Շիշը 12 ղրուշի կը ծախուի։

«ՆԻԿՐՕԺԷՆ ՊԱՐԻԶԻՆ»

ՆՈՐԱԳԻՒՏ ԵՒ ՎԱՐԿԵՆԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԶԻ ՆԵՐԿ

(ԲՆԱԿԱՆ ՍԵՒ, ՇԱԳԱՆԱԿԱԳՈՅՆ ԵՒ ԴԵՂԻՆ)

Ֆրանսական եւ գիտական արտադրութեանց վերջին արդիւնքի եւ աննման նորութիւններէ եղող վերոյիշեալ մազի ջուրը հաշակաւոր վերաներգիչ մ'է մազերու, որ միայն առաջին գործածութեամբ եւ առանց դժուարութեան երիտասարդութեան ատենին պէս 8—10 վայրկենի մէջ աննախնական գոյն մը եւ փայլ մը կուտայ ճերմկցած մազերու, մօրուքի եւ պեխերու, միանգամայն զանոնք զօրացնելով եւ աճեցնելով։ Ցառաջ բերած գոյնը այն աստիճան բնական է որ ամենէն ուշադիր նայողը չի կրնար որոշել, եւ 6—7 շաբաթ առանց աւրուելու կը դիմանայ եւ ուզուածին չափ կրնայ լուացուիլ եւ լուացուելով մազերուն գոյնը կը հաստատուի եւ կը բնականանայ։ Մէկ անգամի փորձը պիտի համոզէ գործածողը սոյն ճշմարտութեան։ Կը ծախուի Շիշը 25 եւ փոքրը 18 ղրուշ։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆԵՐԸ

Բերա Մեծ Փողոց Ռուսիոյ դեսպանատան կից թիւ 433 (Իզիտօրի) վաճառատունը, Գալաթա Թէրսանէի փողոց թիւ 16 Ս. Սիմոնօֆի վաճառատունը (մեծաքանակ). նոյնպէս Կալաթա Գիւմիւշ խանի տակ Մահմուտիէ ճատտէսին թիւ 3, 0 վել տը Ֆրանս վաճառատունը, Պահճէ Գափու կամուրջի գլուխ, Քիւչիւքեան եւ Իզի Գաբուլու (Եէնի ճամի) դեղարանները, եւ Ճան Պազար դէմ N° 41 Անգղիական վաճառատունը, եւ բոլոր ուրիշ մեծ դեղարանները. նոյնպէս Պօլիս [illegible] դեղարանը։   389   56—70

ՌՕՍԻԱ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

1881 Մարտ 20ի կայս. հրամանով պատմեալ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերսպուրկ
Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսքիա 37
Ապահովագրութեան, ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.—ԿԵԱՆՔ.—ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—ԱՐԿԱԾՔ

Ընկերային դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած 4,000,000 ռուպլի
Երաշխաւորութեան գումար 63,000,000 ֆրք.
1894ի հասոյթք 24,500,000 »
1881էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրողներուն վճարծ է մօտ 90,000,000 »

Ընդ. Հ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
ՊՕՂՈՍ ՌԻԳԵՐ
Պոլիս Ճէլալ Պէյ խան, Թիւ 22, 26

Փոխ. Ընդհ. Գործակալութեան
Ա. ՀԻՐՄԻԶ

Մասնաճիւղ Ղալաթիա, Չէօմլէքճի փողոց, 14
Դրամատնակ Ս. Ժ. ՌՈՒՊՈՆ ԵՒ ՈՐԴ.

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳՂԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

«ՖԻՆԻՔՍ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգլ. Ոսկի 1,000,000

Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ՚է որոյ բաժնետէրք Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրներ են՝ անսահման պատասխանատուութեամբ։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։ 326

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ՚ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոց, որք ունին լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեծ ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ ծովու եզերաց Ղալաթիա, Պանք Օթոմանի վարի քովը ի Վիճալիս խան, գետնայարկ Թիւ 1։

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ԸՍՏ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿԻ 1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 2/14ԻՆ

ՎՍԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ 20 ՍԷՖԷՐ 1310

Ապահովագրութիւնք ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԱՅԼ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎՆԱՍՈՒՑ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Կ. ՊՈԼԻՍ. ԵԷՆԻ ԽԱՆ, ՔԱՐԱՔԷՕՅ, ՂԱԼԱԹԻԱ 28

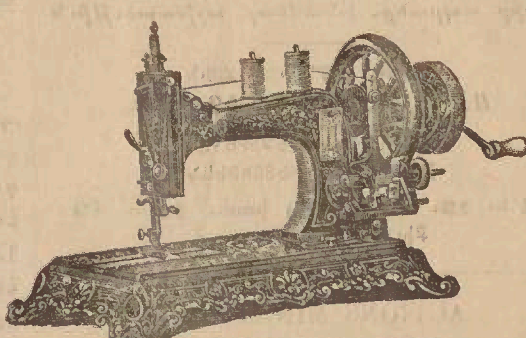
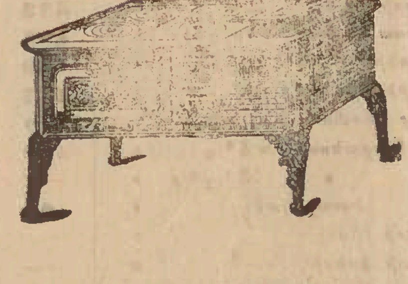
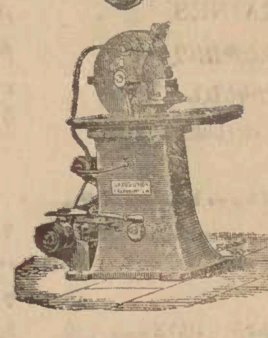
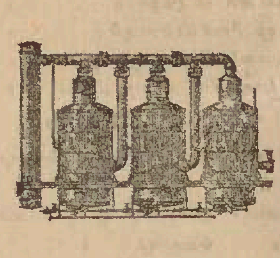
ՆՈՒՐՐԻ ԳԻՆԻ
VIN NOURRY

Եօտով և Թանէնով յաջողութեամբ կը բանէ մորւ. ձկան իւղին տեղը. մանաւանդ ամառն, յանձնարարուած է բոլոր բժիշկներէն՝ տղոց և մեծ մարդոց համար որք ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԵՆԷ ՓՏԱԽՏԷ ԱԽՏԱԿԱՆՈՒԹԵՆԷ կամ կուրծքի հիւանդութիւններէ կը տառապին։ 443

Կը գտնուի ամէն դեղարաններ։
Պահանջել «Նուրրիի» Գինի Նուրրի։

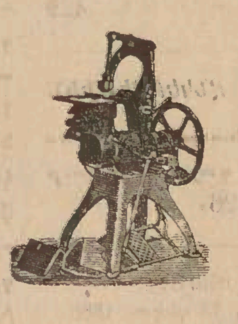
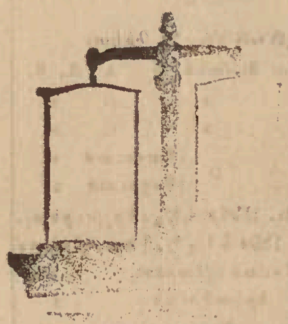
Les Seules purgeant sans Coliques
PILULES SAVONNEUSES BOISSY
LAXATIVES
PURGATIVES
RAFRAICHISSANTES
La Boîte de 40 Pilules : 2 fr. franco.
Phᶜᶦᵉ BOISSY, 2, Place Vendôme, PARIS

ՊՈՒԱՍԻԻ ԱՅՏՈՒՑԻՆ ԴԵՂԱՀԱՏԵՐԸ
միակ լուծողականներն առանց խիթի, բուժում գլխացաւերու, ջղացաւերու, պնդութեան, աղեաց անմաքրութեան եւայլն...
Կը գտնուի ի Կ. Պոլիս, դեղագործ Քանցիւկի քով, Բերա, Մեծ-Փողոց, 249 370

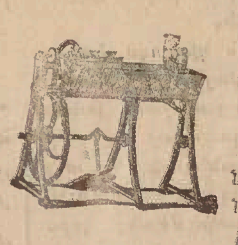
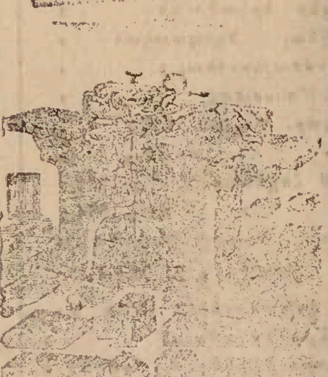





ԼՔՍԻԲՈՒ ՎԷՌԴԱՆՏ
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
ՄԵՔԵՆԱՅԻՑ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒ
ԱՐՏԱԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ,
Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՇՐՋԱՆԱԿ

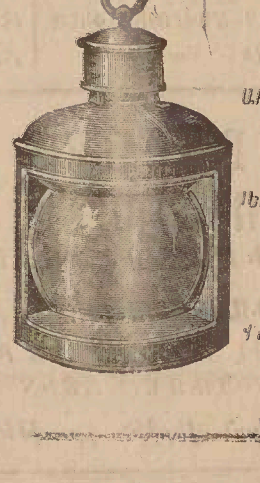
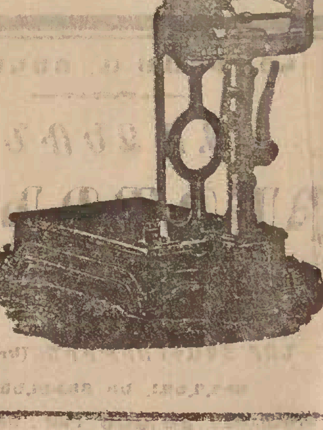
Ցուցադրութիւն մեքենաներու եւ գործիքներու ճարտարագործութեան այլ նիւթերուն (Կալաթիա, Բէր էմպէ Բազար եւ Միհրէմ փողոց, Թիճարէթ խան [նախկին Մեծ Պէյօղլու] Բէժիի]

Մեծ մթերք զանազան մեր նմաներու, որք են՝ շոգեշարժ մեքենայք, կազով ու քարիւղով շարժող մեքենայք, որոց մին շարժման կը դրուի ևթէ յաճախորդն ուզէ։ Գարզ քարիւղի լամբարը մէկ ժամուան մէջ 0.4 լիտր կը սպառէ, այսինքն ժամը 15էն 20 փարայ։ Կը գտնուին նաեւ ճախարակներ, ծակող մեքենաներ, քերան պարզ մեքենաներ, երկաթագործութեան եւ մետաղագործութեան մեքենաներ, խաղահանութեան, կաշեգործութեան մեքենաներ, ջրհաններ, ճերկագործական մեքենաներ, շաղախ, գերմանական երկաթէ գնդակներ, ասֆալտ, խայծղանաւոր քարդոն, խոհանոցի անօթներ, կազի լամբարներ, ճեմիշի կ զմածք, պիփիլէզ, կարի մեքենայ, եւն. եւն.

Մասնաճիւղք
ԱԹԷՆՔ, Սոֆոկլէս փողոց, 11 [նախկին Պօլօ Աթէնք]
Ներքնաներ
ԶՄԻՒՌՆԻԱ, Գագ՚նմէ Ցալ, ՊԵՐՈՒԹ, Ալիւսոն փող.
Գործակալութիւնք
ՍԵԼԱՆԻԿ | ՄԵՐՍԻՆ | ՊԵՅՐՈՒԹ | ԲԱՒՑԱ
ԻԶՄԻՐ | ՀԱԼԷՊ | ԴԱՄԱՍԿՈՍ | ԵԱՖԱ
Կորֆու, Զանդա, Բաղրաս, Բալամադա, Շիրա Վոլօ, Ալեքսանդրիա, Գահիրէ։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՄԱՐԵԱՆ
Ն. ՓԱՇԻ ԸՆԿ.

Մարսիլիայէ և Պոլսոյ միջև յանախասարայ բանող

Անդրանիկ շոգենաւը Պոլիսէն պիտի մեկնի Սամսոն, Կիրասոն և Տրապիզոն գիծը. 26ին իրիկուան ժամ 4ին (Ը. Ե.)։

Միւս շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի դէպ. 31ին (Ը. Ե.)։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղւոյ ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Մասնաւոր արտօնութիւն

Նաւողներէ, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՊՈՒԼ
33 Մումհանէ փողոց Թ. 10

ED NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւնք

Բշ. 11.23 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։
Գշ. 12.24 Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պէրէօսի Զմիւռնիոյ
Դշ. 13.25 Ալեքսանդրիոյ սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։
Դշ. 13.25 Սուրհանդակ դէպի Փորթ-Սայիտ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամ 11ին։
Եշ. 14.26 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։
Ուր. 15.27 Աղեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, ճանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ.— Դեկտ. 12.24, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող շոգենաւը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի ճանդիպին Բէրութ, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գալով շոգենաւին 268

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆրանք 8,000,000
Պահեստիճգրամ	10,028,000
Տարեկան հասոյթ	23,250,000

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ՚ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և ... մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք
894 Ընդհանուր Ներկայացուցիչ Կ. Պոլսո
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ. Պոլիս, Պաղչէ-Գաբու, Ալեմնիատուր խան. 12, 13, 14

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ
ՄԻԱԿ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻՏԻԻ ՀԻՒԹԱԿԱՆՈՐ ՍԱՆԴԱԼՈՎ
SANTAL MIDY

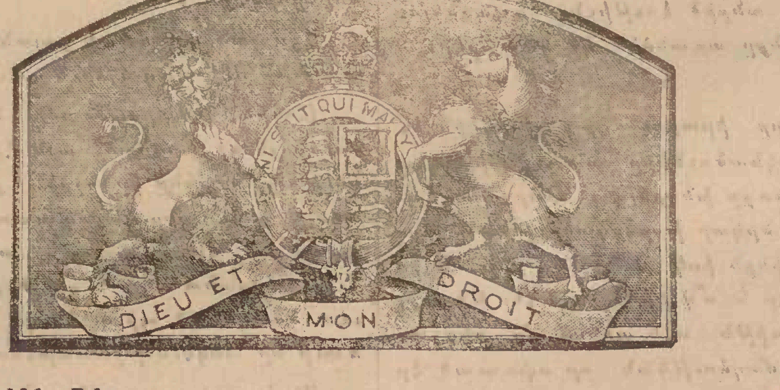
ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ

Անմիջապէս կը ջնջէ արտահոսութիւնները, 48 ժամուան մէջ կը բուժէ հոսումները. յոյժ ազդեցիկ է միզանցքի հիւանդութեանց մէջ, միզանցքաբորբոքման, արիւնամիզութեան, առանց միջնորդութեան որ տաղ կը բերեն անզօր և սովոր դեղերու հետ խառն սանդալները։
Ամէն քառակ ՄԻՏԻ անունը կը կրէ։
Ամէն դեղարաններ

A.

ՄՈՐՀՈՒՈԼ
ՔՐԷՕԶՈԴԷ
ՇԱՓՕԹՕ
MORRHUOL CRÉOSOTE
DE CHAPOTEAUT

ՄՈՐՀՈՒՈԼ ՔՐԷՕԶՈԴԷՆ կը պարունակէ մայրի քրէօզոդին բոլոր ազդեցիկ տարերքը. հզօր միքրոպասպան մ՚է. ցնցղատապերու, հարբուխներու, կոկորդի ծիւրախտին, հիւծման, կուրծքի երկրորդ և երրորդ աստիճանի հիւանդութեանց դէմ յոյժ ազդեցիկ դարման մ՚է։
Փարիզ, 8, Վիվիէն փողոց
և բոլոր դեղարանները



ՀԻՆ ՊՐԱՆՏԻ

Ժ. Ֆ. ՄԱԿՆԱՄԱՐԱ

ՔՈՆԵԱՔ
ՇԱՐԱՆԴ ՖՐԱՆՍԱ
ԱՄԷՆ ՏԵՂ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ
340

ՆՈՐ ՌԻՂՆՑՈԵՑ
ՄԷՍԱԺՌԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ուղղակի և Թեւէկ ընդմէջ Լոնտոնի եւ Սեւ ծովու նաւահանգիստներուն (երթադարձին հանդիպելով ի Հավր)։

Լոնտոնէ մեկնում ամէն կիրակի. Մարսիլիաէ եկնում ամէն շաբաթ օր, իրիկուան ժամ 4ին, մէկ շաբաթ, սկսեալ սեպտ. 21էն, դէպի Պիրէոն, Իզմիր, Տարտանէլ, Կ. Պոլիս, միւս շաբթուն, սեպ. 28էն սկսեալ, դէպի Քալամադա, (փոփոխակի Քաթաքօլօ) Շիրա, Սէլանիկ, Տէտէ-Աղաճ, փոփոխակի Քավալա, Տարտանէլ, Կ. Պոլիս։

Կ. Պոլսէ մեկնում դէպի Մարսիլիա, Հավր, Լոնտոն, ամէն ուրբաթ, առաւօտեան ժամ 9ին, մէկ շաբաթ, Տարտանէլէն, Տէտէաղաճէն (փոփոխակի Քավալա), հոկտ. 11էն սկսեալ եւ միւս շաբթուն Տարտանէլէն, Իզմիրէն, Պիրէօնէն, հոկտ. 18էն սկսեալ։

Բաց աստի, ամէն տասնըհինգ օրը, ուրբաթ իրիկուան ժամ 4ին, հոկտ. 1էն սկսեալ Սուրիոյ գծին շոգենաւը Կ. Պոլիս գալով անմիջապէս պիտի մեկնի դէպի Մարսիլիա միայն Իզմիր ու Պիրէօն հանդիպելով։

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻԾ

Հոկտ. 3էն սկսեալ, հինգշաբթի իրիկուան ժամ 4ին, ամէն տասնըհինգ օրը։ Կ. Պոլսէ մեկնում դէպ Իզմիր (առանց ուրիշ շոգենաւ փոխադրութեան) Վաթի, Սամոս, փոփոխակի Հռոդոս, Պէյրութ, Լառնաքա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թրիփօլի, Նորէն Պէյրութ, Ալեքսանդրիա, Մարսիլիա՝ ուրիշ նաւ փոխադրութեամբ, Պէյրութ դէպի Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ։

ՕՏԵՍԱ-ՆՈՎՈՐՕՍԻՍՔԻ ԳԻԾ

Ուղղակի երթեւեկ կիսամսեայ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիաէն եկած սուրհանդակներով։ Կ. Պոլսէ մեկնում երկուշաբթի իրիկուան ժամ 4ին, հոկտ. 7էն սկսեալ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄԻ ԳԻԾ

Ուղղակի երթեւեկ տասնըհինգօրեայ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիաէն եկած սուրհանդակներով։ Կ. Պոլսէ մեկնում կիրակի կէսօրին դէպի Սամսոն, Կիրասոն, Տրապիզոն եւ Պաթում։ 425

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՏԴԻ ՕՃԱՌԱԿ)
ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂԻ ԻՒՂ.
Հիփոֆոսֆիթ ով Լայմ և Սոտա
Պատրաստեալ Տոքթ. ՍԿՈՏԴ և ՊՕՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորւ. ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւնները ունի, հիփոֆոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճղաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գերազանց է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Գործակատարք ի Կ. Պոլիս, ՀԱՄՄԷՐ ԵՒ ՀԱՐՊԵԼ

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՑԱ

Մասնաւոր բաղադրութիւն Միլանի Պրանգա եղբարց
Մատակարարք Իտալիոյ Արքայական Տան

Կնքայ շքադրամ՝ Բարիզի 1889ի Տիեզերական Արուեստահանդէսին մէջ.

Բազմ. ատրասեալ յաջողութիւն Իտալիոյ, Ամերիկա, ի Հնդկաստան, Արեւելք և այլուր.— Շքադրամ 1885ի Անվերսայի, 1884ի Թուրինի, 1883ի Նիսի, 1881ի Միլանի, 1888ի Մէլպուրնի և Պրուքսէլի, 1879ի Սիտնէյի, 1878ի Բարիզի, 1876ի Ֆիլատելֆիոյ, 1873ի Վիէննայի մի Համաշխարհային ցուցահանդէսներուն մէջ։

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՑԱ ...ամենէն ծանօթ ըմպելին է.— Շատ բժիշկներէ կը յանձնարարուի իբր ... հիւանդութեանց և ջերմոյ։

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՑԱՆ կը դիւրացնէ մարսողութիւնը, կը հանդարտեցնէ ծարաւը, կը գրգռէ ախորժակը, կը բուժէ գլխու ցաւը, գլխու պտոյտը, ջղային ցաւն և մելամաղձութիւնը։

Այս ըմպելիք, բոլոր ծանօթ ըմպելիներէն և ամենէն գերազանց, կ՚առնուի ամէն օր ճաշէն առաջ իբր ախորժաբեր, ճաշէն յետոյ, ... է, կարելի է խառնել զայն վերմութի, գինիի, սէլցէր ջրոյ և բաժակ հետ։

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՑԱՆ, ... կը գտնուի գլխաւոր ... նպարավաճառաց և գինեվաճառաց քով։

Թուրքիոյ համար ընդհանուր գործակալ ... ՊՈՂՈՍ և ՐԷՔՔԻԱ 2218